

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
92/C 282/01	Ecu.....	1
92/C 282/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse.....	2
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
92/C 282/03	Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/130/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne	8
92/C 282/04	Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70 om støtte, som ydes inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje.....	10
92/C 282/05	Forslag til Rådets beslutning om etablering af et net for kombineret transport i Fællesskabet .....	12

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	III <i>Oplysninger</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
92/C 282/06	Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet .....	17
92/C 282/07	Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet .....	17
92/C 282/08	Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet .....	17
92/C 282/09	Bekendtgørelse af dellicitation 11/92 over salg af vinalkohol indledt ved forordning (EØF) nr. 3777/91 .....	18
92/C 282/10	Europæisk økonomisk interessegruppe — Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 — Stiftelse .....	21

## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

ECU (1)

29. oktober 1992

(92/C 282/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,4830	US-dollars	1,27455
Danske kroner	7,55874	Canadiske dollars	1,58261
Tyske mark	1,96664	Yen	157,178
Græske drakmer	255,051	Schweizerfrancs	1,75124
Spanske pesetas	139,541	Norske kroner	8,01185
Franske francs	6,66910	Svenske kroner	7,39879
Irske pund	0,747364	Finske mark	6,19879
Italienske lire	1682,33	Østrigske schilling	13,8391
Nederlandske gylde	2,21352	Islandske kroner	73,6947
Portugisiske escudos	175,277	Australske dollars	1,83389
Pund sterling	0,812750	Newzealandske dollars	2,40937

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten  
Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(92/C 282/02)

**Vedtagelsesdato:** 17. 6. 1991.

**Medlemsstat:** Belgien.

**Sag nr.:** NN 42/91.

**Titel:** Tilskudsfond.

**Formål:** Rentetilskud og ansvarlig lånekapital til SMV og arbejdsløse, der starter egen virksomhed.

**Retsgrundlag:** Loi du 4 août 1978 de réorientation économique et la loi du 13 juillet 1983.  
Wet tot economische heroriëntering van 4 augustus 1978 en de Wet van 13 juli 1983.

**Rammebeløb:** Rentenedslag for 1990-lån skønnes at udgøre 53,9 mio. bfr. (1,27 mio. ECU).

**Støtteintensitet:** Højest mellem 20 % og 41 % alt efter støttemodtagere og lånevilkår.

**Varighed:** Ubestemt.

---

**Vedtagelsesdato:** 6. 5. 1992.

**Medlemsstat:** Italien.

**Sag nr.:** N 457—468/91, N 702—703/91.

**Titel:** Støtte til dækning af driftstab i miner.

**Formål:** Dækning af driftstab for miner, der forelægger planer for lukning eller omstrukturering, som kan gøre minen levedygtig igen.

**Retsgrundlag:** Articolo 7.2, legge n. 221/1990.

**Rammebeløb:** Ca. 240 mia. lire (156 mio. ECU).

**Varighed:** 1988 til 1992.

**Betingelser:** Forslag til støtte til dækning af tab i 1992 skal anmeldes.

---

**Vedtagelsesdato:** 2. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Frankrig.

**Sag nr.:** NN 52/92.

**Titel:** Rentegodtgørelser for håndværksevirsomhed.

**Formål:** Fremme af investeringer i håndværkssektoren.

**Retsgrundlag:** Décret.

**Rammebeløb:** 42,5 mio. ffr. pr. år (6,15 mio. ECU).

**Støtteintensitet:** 1,25 procentpoint fra 2 til 15 år på lån på højst 200 000 ffr.

**Varighed:** Ubestemt.

---

**Vedtagelsesdato:** 7. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Spanien (De Kanariske Øer).

**Sag nr.:** 259/92.

**Titel:** Foranstaltninger til fordel for turistsektoren.

**Formål:** Investeringer til fordel for SMV i turistsektoren.

**Retsgrundlag:** Proyecto de Decreto del Gobierno Canario.

**Rammebeløb:** 190 mio. pta. (1,48 mio. ECU) (1992) (1 ECU = 128,2 pta.).

**Støtteintensitet:** Højst 30 % (brutto).

**Varighed:** Ubestemt.

**Betingelser:** Anmeldelse om refinansiering efter 1992.

---

**Vedtagelsesdato:** 13. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Spanien (De Kanariske Øer).

**Sag nr.:** 308/92.

**Titel:** Foranstaltninger til fordel for turistforetagender (brandsikring).

**Formål:** Investeringer til fordel for hoteller og andre turistforetagender.

**Retsgrundlag:** Proyecto de Decreto del Gobierno Canario.

**Rammebeløb:** 100 mio. pta. (0,78 mio. ECU) (1 ECU = 128,2 pta.).

**Støtteintensitet:** Højst 30 % (brutto).

**Varighed:** 1992.

---

**Vedtagelsesdato:** 15. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige (South Glamorgan).

**Sag nr.:** NN 68/92.

**Titel:** South Glamorgan County Council — Driftsudgifter i Cardiff Business Technology Centre.

**Formål:** Udvikling af nye SMV.

**Retsgrundlag:** 1989 Local Government and Housing Act.

**Rammebeløb:** 560 000 ECU over tre år.

**Støtteintensitet:** Ingen direkte støtte.

**Varighed:** Vedvarende.

---

**Vedtagelsesdato:** 15. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige (South Glamorgan).

**Sag nr.:** NN 69/92

**Titel:** Cardiff and Vale Enterprises:

- a) udvidelse af CAVE's rådgivning til bestående SMV
- b) tilvejebringelse af forretningstjenester for SMV på værksteder i CAVE og Vale of Glamorgan.

**Formål:** Udvikling af nye SMV.

**Retsgrundlag:** 1989 Local Government and Housing Act.

**Rammebeløb:** 570 000 ECU over tre år; 340 000 ECU over tre år.

**Støtteintensitet:** Ingen direkte økonomiske støtte.

**Varighed:** Vedvarende.

---

**Vedtagelsesdato:** 15. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Portugal.

**Sag nr.:** 317/92.

**Titel:** Ordning for økonomisk støtte til turistvirksomhed (SIFAT).

**Formål:** Investeringer til fordel for turistforetagender.

**Retsgrundlag:** Projecto de Decreto-Lei.

**Rammebeløb:** 124,8 mio. ECU (herunder samfinansiering fra EFRU).

**Støtteintensitet:** 10 til 40 % (brutto) med overgrænse.

**Varighed:** 1992 til 1993.

---

**Vedtagelsesdato:** 15. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Spanien (De Kanariske Øer).

**Sag nr.:** 325/92.

**Titel:** Projekter vedrørende industriudvikling og teknologisk modernisering af SMV.

**Formål:** Investeringer i SMV.

**Retsgrundlag:** Proyecto de Orden del Gobierno Canario.

**Rammebeløb:** 1 031 mio. pta. (8 mio. ECU for 1992) (1 ECU = 128,2 pta.).

**Støtteintensitet:** Højest 50 % i tilfælde af kumulering.

**Varighed:** Indtil slutningen af 1993.

---

**Vedtagelsesdato:** 22. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Danmark.

**Sag nr.:** N 86/92.

**Titel:** Danske støtteordninger til skibsbygningsindustrien.

**Formål:** Støtte til skibsbygning i Danmark.

**Retsgrundlag:** Danske støtteordninger til skibsbygningsindustrien:

- a) indeksfinansieringsordningen
- b) anpartsfinansieringsordningen
- c) garantier for lån til bygning af mindre fragtskibe.

**Støtteintensitet:**

- a) 5,2 til 9 %; b) 4,3 %; c) 0 %.

**Varighed:** Indtil udgangen af 1993.

**Betingelser:** Ved kombination af a) og b) må støtteleftet ikke overskrides.

---

**Vedtagelsesdato:** 28. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Italien (Marche).

**Sag nr.:** N 5/92.

**Titel:** Støtteforanstaltninger til fordel for håndværksvirksomheder samt konsortier og kooperative selskaber i denne sektor.

**Formål:** Støtte til håndværksvirksomheder med henblik på at fremme deres tilstedeværelse på markedet og deres effektivitet; fremme af initiativer, der tages i fællesskab af håndværksvirksomheder; sikring af gennemførelsen af de programmer, der samfinansieres med Fællesskabet.

**Retsgrundlag:** Proposta di legge regionale concernente »interventi per il potenziamento e lo sviluppo dell'artigianato marchigiano«.

**Rammebeløb:** 26 190 000 000 lire (ca. 17 mio. ECU).

**Støtteintensitet:** Rentegodtgørelser: 9 til 13 %; tilskud: intensiteten veksler alt efter interventionstype.

**Varighed:** Fra 1991 til 1993 på grundlag af de nuværende budgetmæssige overslag.

**Betingelser:** Der skal ikke rejses indvendinger.

---

**Vedtagelsesdato:** 28. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Italien (Friuli-Venezia Giulia).

**Sag nr.:** N 66/92.

**Titel:** Støtte til beskæftigelse.

**Formål:** Fremme af beskæftigelse som lønmodtager, i kooperativer eller som selvstændig.

**Retsgrundlag:** Programma triennale 1991—1993.

**Rammebeløb:**

1992: 10 mia. lire (6,45 mio. ECU); 1993: 13 mia. lire (8,4 mio. ECU).

**Støtteintensitet:**

- Pr. arbejdsplads: månedlig præmie på højst 900 000 lire i to år eller engangstilskud på højst 9 mio. lire.
- Investeringer pr. kooperativ eller selvstændig:
  - tilskud på højst 100 mio. lire og højst 60 % af investeringen
  - teknologisk fornyelse: rentegodtgørelse på højst 400 mio. lire og højst 60 % af investeringen, tilbagebetaling over ti år med afgift på 5 % af den årlige tilbagebetaling.

**Varighed:** Indtil slutningen af 1993.

---

**Vedtagelsesdato:** 28. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Spanien (Castilla-La Mancha).

**Sag nr.:** 222/92 og 223/92.

**Titel:** Støtte til fremme af industrikvaliteten.

**Formål:** Investeringer til fremme af industrikvaliteten.



**Retsgrundlag:** 2 proyectos de Ordenes de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

**Rammebeløb:** 185 mio. pta. (1,4 mio. ECU).

**Støtteintensitet:** Højest 70 % (brutto).

**Varighed:** 1992/1993.

---

**Vedtagelsesdato:** 31. 7. 1992.

**Medlemsstat:** Portugal.

**Sag nr.:** NN 31/91.

**Titel:** Contrapartida-ordningen.

**Formål:** Sanering af de nationaliserede banker.

**Retsgrundlag:** Despacho nº 1752/90 do Ministro das Finanças.

**Støtteintensitet:** Fast støttebeløb.

**Varighed:** 1990 til 1991.

---

## II

(Forberedende retsakter)

## KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/130/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne

(92/C 282/03)

KOM(92) 230 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 2. juli 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75 og 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til en udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af Rådets direktiv 75/130/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 91/224/EØF<sup>(2)</sup>, har givet positive resultater;

de stigende problemer i forbindelse med vejenes overbelastning, miljøet og færdselssikkerheden kræver af samfundsmæssige hensyn en yderligere udvikling af kombineret transport som alternativ til transport ad landevej;

gennemførelsen af det indre marked vil medføre en stigning i samfærdslen; Fællesskabet bør derfor tage de midler i brug, der er nødvendige for at forvalte transportressourcerne bedst muligt i samfundets interesse;

søtransport er et vigtigt led i Fællesskabets intermodale transportpolitik og bidrager til at realisere Fællesskabets mål inden for den kombinerede transport;

søtransport kombineret med en anden transportform bør derfor betragtes som kombineret transport;

denne foranstaltning bør ikke medføre nogen forskelsbehandling eller diskriminering af andre transportformer, og der bør derfor ske en begrænsning af de hertil knyttede vejstrækninger til et niveau svarende til det, der allerede gælder for disse strækninger, når vejtransporten finder sted i forbindelse med transport ad indre vandveje;

direktiv 75/130 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I direktiv 75/130 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

I dette direktiv forstås ved:

— »kombineret transport«: transport af varer mellem medlemsstaterne, hvorunder trækkende køretøj, lastvogn, påhængsvogn, sættevogn med eller uden trækkende køretøj, veksellad eller container (på 20 fod og derover) anvender enten landevej til en del af rejsen og jernbane eller indre vandveje eller søvejen til den anden del, eller jernbane til en del af rejsen og indre vandveje eller søvejen til den anden del

— »veksellad«: et lad, der er bestemt til at indeholde varerne, og som kan transporteres ad landevej eller ad jernbane, og som har en låseanordning i bundrammen.«

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 48 af 22. 2. 1975, s. 31.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 103 af 23. 4. 1991, s. 1.

2) Artikel 2 bliver artikel 3.

3) Som ny artikel 2 indsættes:

»Artikel 2

Dette direktiv anvendes på kombineret transport som defineret i artikel 1, når den indledende eller afsluttende vejstrækning tilbagelægges:

- mellem det sted, hvor godset læsses, og den indladningsbanegård, der med hensyn til den indledende vejstrækning ligger nærmest, og mellem det sted, hvor godset losses og den udladningsbanegård, der med hensyn til den afsluttende vejstrækning, ligger nærmest, eller
- ligger inden for en radius af 150 km i lige linje fra laste- eller lossehavnen, når det drejer sig om transport ad indre vandveje, eller
- ligger inden for en radius af 150 km i lige linje fra laste- eller lossehavnen, når det drejer sig om søtransport.«

4) Artikel 3 bliver artikel 4 og affattes således:

»Artikel 4

Ved kombineret transport for fremmed regning skal et transportdokument, som mindst opfylder bestemmelserne i artikel 6 i Rådets forordning nr. 11<sup>(1)</sup> suppleres med en angivelse af jernbanestrækningens indladnings- og udladningsbanegård eller vandvejsstrækningens eller søvejsstrækningens laste- eller lossehavn. Disse oplysninger påføres inden transportens udførelse og bekræftes ved et stempel påsat af jernbane- eller havneadministrationerne på de pågældende banegårde eller i de pågældende flod- eller søhavne, når den del af transporten, der foregår med jernbane eller ad indre vandvej eller ad søvejen, afsluttes.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 52 af 16. 8. 1960, s. 1121/60.«

5) Artikel 4 bliver artikel 5 og affattes således:

»Artikel 5

1. Medlemsstaterne kan i tilfælde af en grænsepassage i forbindelse med vejtransporten forud for jernbanestrækningen eller forud for strækningen ad indre vandveje eller ad søvejen kræve, at fragtføreren ved hjælp af et passende dokument godtgør, at der er reserveret plads til jernbanetransport af det trækkende køretøj, lastvognen, påhængsvognen, sættevognen, vekselladdet eller containeren (på 20 fod og derover) samt til transport ad indre vandveje eller ad søvejen af det trækkende køretøj, lastvognen, påhængsvognen, sættevognen eller containeren (på 20 fod og derover).

2. Medlemsstaterne kan give kontrolmyndighederne fuldmagt til at kræve forevisning af jernbanetransportdokumentet eller dokumentet i forbindelse med transport ad indre vandveje eller ad søvejen efter tilbagelæggelse af jernbanestrækningen, strækningen ad indre vandveje eller strækningen ad søvejen, der indgår i den kombinerede transport.«

6) Artikel 5 bliver artikel 6.

7) Artikel 6 bliver artikel 7.

8) Artikel 7, stk. 1, bliver til artikel 8, stk. 1.

9) Artikel 7, stk. 2, bliver artikel 8, stk. 2, og affattes således:

»2. I forbindelse med udarbejdelsen af den i stk. 1 omhandlede beretning bistås Kommissionen af medlemsstaternes repræsentanter ved indsamlingen af de nødvendige oplysninger.

I denne beretning analyseres de oplysninger og statistiske data, der bl. a. vedrører:

- trafik i form af kombineret transport
- antallet af forsendelser af køretøjer, veksellad og containere, der er transporteret i de forskellige trafikforbindelser
- transporteret mængde
- gennemført transport i ton/km

Beretningen kan eventuelt indeholde forslag til, hvorledes disse oplysninger og situationen med hensyn til kombineret transport kan forbedres på længere sigt.«

10) Artikel 8 bliver artikel 9.

11) I artikel 9, stk. 3, indsættes følgende led:

»— Spanien — [Licencia Fiscal]

— Impuesto Vehiculos — traccion mecanica.«

12) Artikel 9 bliver artikel 10 og affattes således:

»Artikel 10

Når en påhængsvogn eller sættevogn, der tilhører en virksomhed, der udfører kombineret transport for egen regning, på en af de afsluttende strækninger trækkes af et køretøj, der tilhører en virksomhed, som udfører transport for fremmed regning, skal der for denne transport i stedet for det i artikel 4 omhandlede dokument forelægges et andet dokument som bevis for den strækning, der skal tilbagelægges ad jernbane, ad indre vandvej eller ad søvejen.«

13) Den tidligere artikel 10 ophæves.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme

dette direktiv før den 1. januar 1993. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

**Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70 om støtte, som ydes inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje**

(92/C 282/04)

KOM(92) 230 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 2. juli 1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

og ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1107/70 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1100/89 <sup>(2)</sup>, giver medlemsstaterne mulighed for at udbygge den kombinerede transport ved at yde støtte til investeringer i infrastruktur og i

fast og mobilt materiel, der er nødvendigt for omladning, eller til driftsomkostninger i forbindelse med en kombineret trafikforbindelse inden for EF, som går i transit gennem tredjelandes territorium;

udviklingen inden for kombineret transport viser, at denne transportform endnu ikke er fuldt udviklet i alle Fællesskabets regioner; støtteordningen bør derfor forlænges;

muligheden for at yde støtte til driftsomkostninger i forbindelse med kombinerede transportforbindelser, der går i transit gennem tredjelandes territorium, har kun berettigelse, når det særligt drejer sig om Østrig, Schweiz og staterne i det tidligere Jugoslavien;

da det er nødvendigt hurtigt at få skabt økonomisk og social samhørighed inden for Fællesskabet, må der gøres en særlig indsats for at øge investeringerne i jernbane- og vejmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, især når materiellet frembyder et alternativ til infrastrukturændringer, der ikke kan gennemføres på kort sigt;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 130 af 15. 6. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 24.

støtte til vejmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, udgør ligeledes et effektivt instrument, der kan virke som et incitament for små og mellemstore virksomheder til at benytte sig af kombineret transport;

støtte til materiel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, gør det muligt at fremme den videre udbygning af nye bimodale teknikker og omladningsteknikker;

følgelig bør der i en begrænset indkørfase gives udvidet mulighed for at yde støtte til investeringer i transportmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, forudsat at materiellet udelukkende anvendes til kombineret transport;

den nuværende støtteordning bør opretholdes i kraft indtil den 31. december 1995, og Rådet bør i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser træffe afgørelse om, hvilken ordning der skal anvendes senere, eller eventuelt på hvilke betingelser støtteordningen ophæves,

forordning (EØF) nr. 1107/70 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Artikel 3, nr. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 1107/70 affattes således:

»e) indtil den 31. december 1995, når støtten ydes midlertidigt og har til formål at lette udviklingen af kombineret transport, idet støtten dog skal vedrøre:

— investeringer i infrastruktur, eller

— investeringer i faste og mobile omladningsanlæg, eller

— investeringer i transportmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport og udelukkende anvendes hertil, eller

— andre omkostninger i tilknytning til kombinerede transportforbindelser, der går i transit gennem Østrig, Schweiz eller staterne i det tidligere Jugoslavien.

Kommissionen udarbejder hvert andet år en beretning til Rådet om anvendelsen af ovennævnte foranstaltninger og giver især nøjagtige oplysninger om, hvorledes støtten anvendes, hvor store støttebeløb det drejer sig om, og hvilken indvirkning støtten har på kombineret transport. Medlemsstaterne giver Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde denne beretning. Senest den 31. december 1995 træffer Rådet på forslag fra Kommissionen afgørelse om, hvilken ordning der skal anvendes senere, og eventuelt på hvilke betingelser ordningen ophæves.«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

**Forslag til Rådets beslutning om etablering af et net for kombineret transport i Fællesskabet**

(92/C 282/05)

*KOM(92) 230 endelig udg.*

*(Forelagt af Kommissionen den 2. juli 1992)*

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75 og artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Udvikling af et net for kombineret transport i Fællesskabet ville i betydelig grad bidrage til det indre markedes succes og gøre yderområderne mere tilgængelige;

for at etablere et fællesskabsnet for kombineret transport bør der gøres en særlig indsats for at skabe indbyrdes forbindelser og vekselvirkning mellem de nationale net;

større brug af kombineret transport ville medvirke til at mindske miljøforureningen generelt og den globale opvarmning, som forårsages af drivhusgasserne, og til at spare på de knappe energiressourcer;

det er nødvendigt at stabilisere udslippet af CO<sub>2</sub> og andre drivhusgasser i år 2000 på 1990-niveau, hvilket vil kræve et transportsystem med det lavest mulige udslip;

udviklingen af kombineret transport bør ske i forbindelse med den overordnede udvikling af multimodal transport, hvor der tages hensyn til de muligheder, som indre vandveje og søtransport frembyder;

de overordnede planer for transportinfrastrukturnettene er kun af vejledende karakter med mulighed for videre udvikling og skal gradvis udvikle sig til et multimodalt transportsystem;

på baggrund af den økonomiske situation for så vidt angår kombineret transport bør der gennemføres et fællesskabsprogram for at sikre etablering af et omfattende net;

der bør vedtages et netværk af jernbane- og vandvejsruter, der som EF-net kan tages i brug år 2005; disse net bør udformes således, at standardlasteenheder, der er tilladt i Fællesskabet, kan passere dem;

etablering af fællesskabsnet vil kræve en række anlægsarbejder for at sikre, at disse net hurtigt indføres og kan udnyttes kommercielt;

nogle af disse anlægsarbejder er af særlig hastende karakter, og første fase af etableringen af nettet bør derfor iværksættes snarest, samtidig med at arbejdet på de efterfølgende faser fortsættes;

nogle medlemsstaters jernbanesystemer er ikke i stand til med kort varsel at åbne for kørsel med standardgodsvogne; der bør ydes finansiel støtte for at sikre, at der anskaffes tidssvarende godsvogne til at betjene disse stater —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Fællesskabets net for kombineret transport består af jernbane- og vandvejsruter, som med deres indledende og afsluttende vejstrækninger er af stor betydning for fragtttransport over lange distancer, og som skaber forbindelser til alle medlemsstaterne. Nettet består af de jernbaneruter, som er angivet på kort 1, og af de vandveje, som er angivet på kort 2, der begge er vedføjet som bilag til denne beslutning. For isolerede egne af Fællesskabet, især Grækenland, Det Forenede Kongerige og Irland, betragtes faciliteter til overførsel af gods mellem jernbane, søvej og landevej som en del af nettet.

2. De i artikel 2, stk. 1, nævnte projekter og de vandvejsprojekter, der er nævnt i artikel 2 i Rådets beslutning af . . . [om udvikling af et europæisk net for indre vandveje] har prioritet og skal så vidt muligt være afsluttet inden udgangen af 1997.

3. De i artikel 2, stk. 2, nævnte projekter afsluttes så vidt muligt inden udgangen af år 2005.

*Artikel 2*

1. Fuldendelsen af projekter vedrørende følgende jernbaneakser, der tilsigter at give tilstrækkelig frihøjde for containere og veksellad, der er forenelige med bestemmelserne i Rådets direktiv 85/3/EØF (\*) har prioritet:

1. Frankfurt—Würzburg
2. Bruxelles—Luxembourg  
Antwerpen—Aachen
3. Port Bou—Barcelona/Valencia
4. Madrid—Almeria/Algeciras
5. Le Havre—Paris
6. Dijon—Modane
7. Paris—Strasbourg
8. Kehl—Dijon
9. Nancy—Avignon  
Marseille—Genova
10. Avignon—Narbonne
11. Paris—Dijon
12. Aulnoye—Metz
13. Trivisio—Udine—Bologna
14. Brenner-Aksen—Bologna
15. Udine—Trieste
16. Iselle—Torino/Milano—Bologna
17. Modane—Torino—Milano
18. Chiasso—Milano
19. Verona—Trieste
20. La Spezia—Fidenza
21. Livorno—Firenze.

2. For at fuldende nettet senest i år 2005 bør yderligere arbejde evalueres og projekter iværksættes på følgende ruter, der er angivet på kort 3, der er vedføjet som bilag til denne beslutning.

1. Lissabon—Madrid  
Lissabon—Burgos
2. Madrid—Irun—Frankrig
3. Bologna—Bari/Brindisi—Grækenland  
(Igumenitsa—Patras—Athen—Volos—Thessaloniki—den nordlige grænse)  
(Igumenitsa—Volos—Igumenitsa—Thessaloniki)
4. Bologna—Napoli
5. Antwerpen—Ruhr.

*Artikel 3*

Tilvejebringelse af faste anlæg, herunder terminalinstallationer og tidssvarende rullende materiel, der er nødvendige for at sikre en hurtig udvikling af kombinerede transportforbindelser til Spanien, Portugal, Det Forenede Kongerige, Irland og Grækenland, har også prioritet i tilslutning til de projekter, der er nævnt i artikel 2, stk. 1.

*Artikel 4*

Den overordnede netplanlægning har en vejledende karakter, og tilsigter at fremme foranstaltninger fra medlemsstaternes og eventuelt Fællesskabets side med henblik på gennemførelsen af projekter, der vedrører en del af nettet. Denne beslutning indebærer ingen finansiel forpligtelse for en medlemsstat eller for Fællesskabet.

*Artikel 5*

Kommissionen udarbejder hvert andet år en beretning til Rådet om arbejdet med fuldendelsen af nettet. Denne beretning skal bl.a. indeholde oplysninger om resultaterne af Kommissionens analyser med hensyn til inddragelse af yderligere forbindelser i nettet.

*Artikel 6*

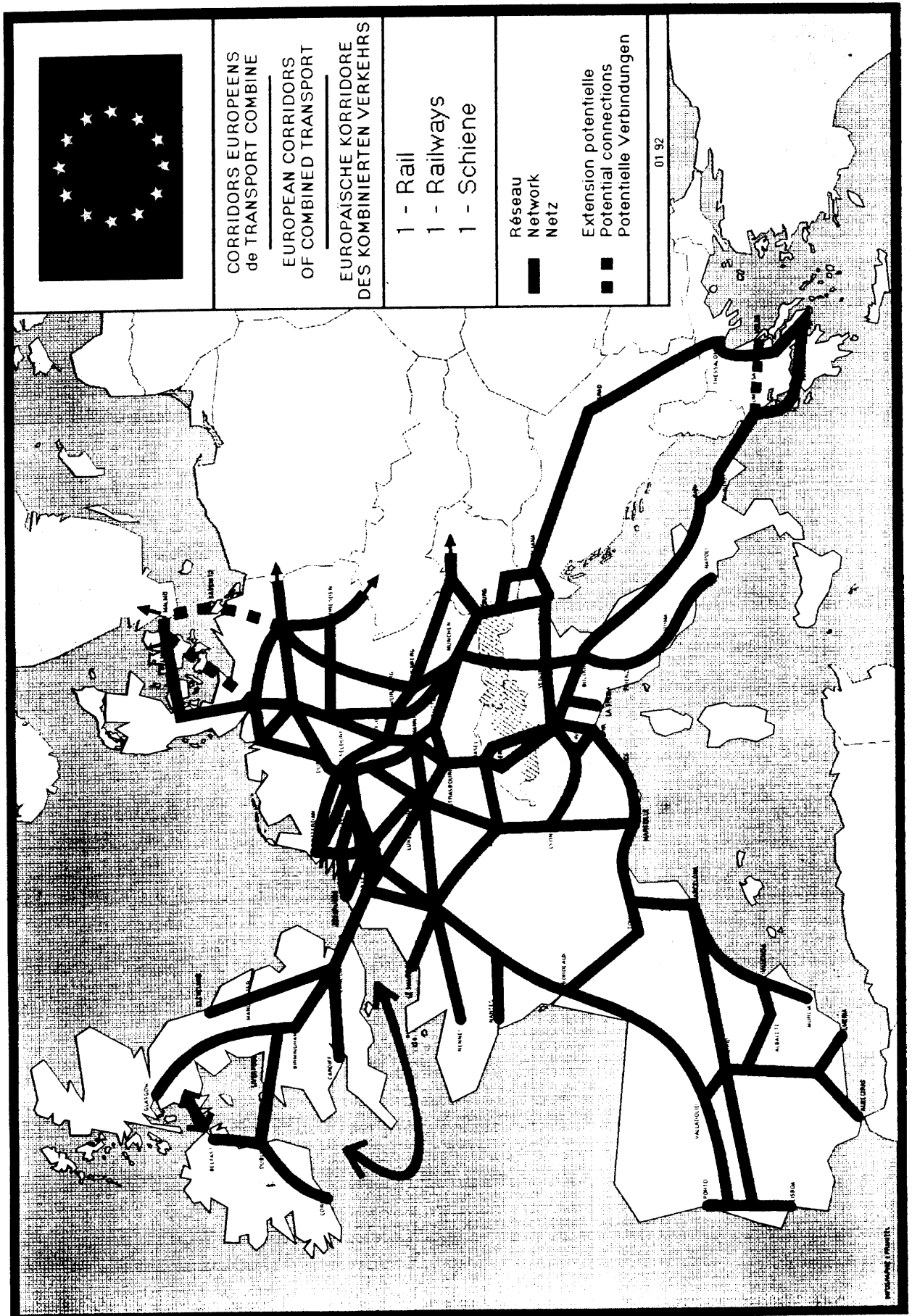
Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

(\*) EFT nr. L 2 af 3. 1. 1985, s. 14.

BILAG

1

RESEAU EUROPEEN DE TRANSPORT COMBINE · EUROPEAN NETWORK OF COMBINED TRANSPORT · EUROPÄISCHES NETZ DES KOMBINIERTEN VERKEHRS

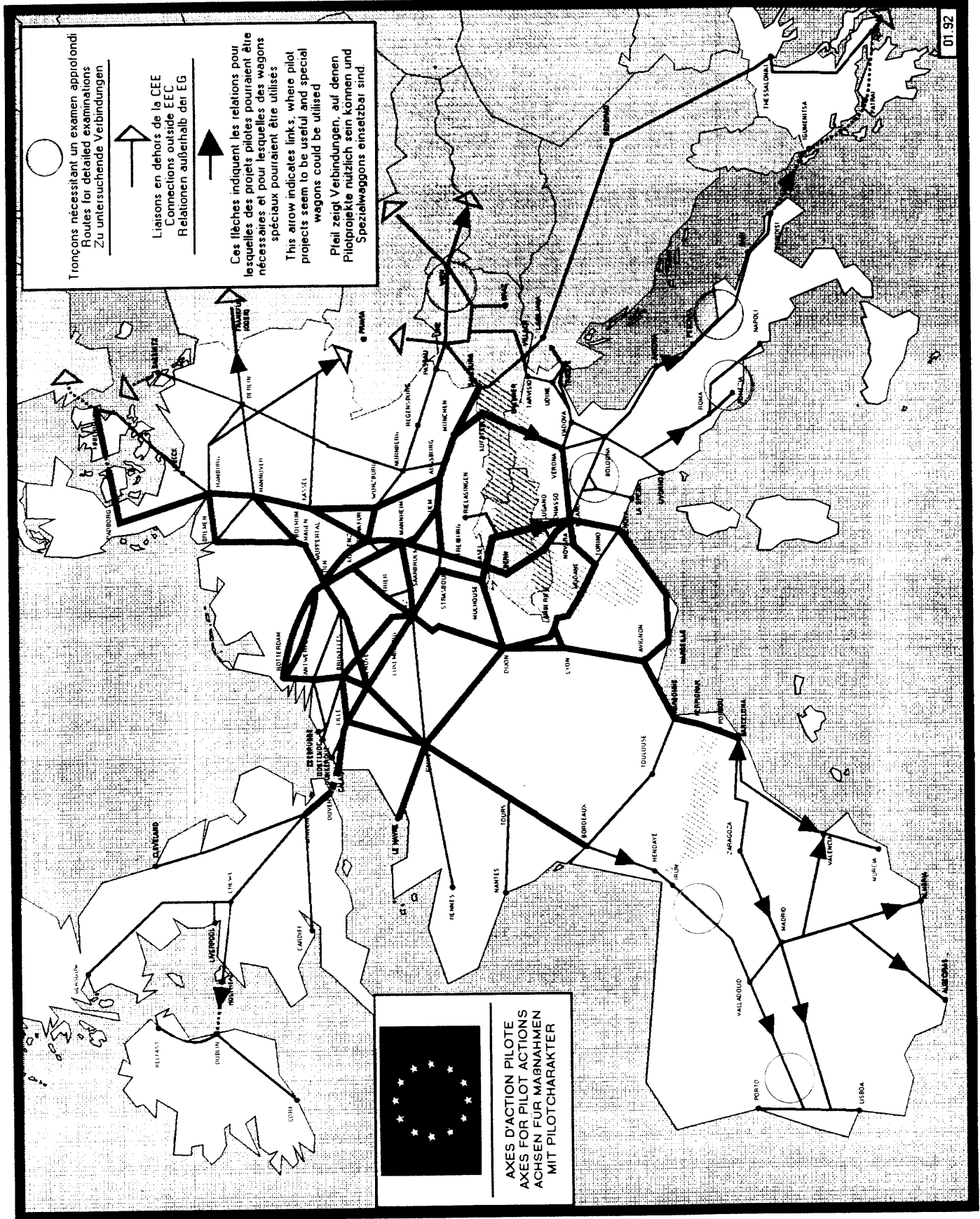






RESEAU EUROPEEN DE TRANSPORT COMBINE - EUROPEAN NETWORK OF COMBINED TRANSPORT - EUROPAISCHES NETZ DES KOMBINIERTEN VERKEHRS

3



01.92

## III

*(Oplysninger)*

## KOMMISSIONEN

**Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet**

(92/C 282/06)

Bezirksregierung Lüneburg, Dezernat 503, Auf der Hude 2, Postfach 25 20, D-W-2120 Lüneburg (telex 2182187; teletex 413140 bezregl; telefax 0 41 31-15 29 02; tlf. 0 41 31/15-23 44 bzw. 15-23 48), har åbnet en løbende licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1561/70 (EFT nr. L 169 af 1. 8. 1970, s. 63) med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet.

---

**Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet**

(92/C 282/07)

Regierungspräsidium Freiburg, Bertoldstraße 43, D-W-7800 Freiburg i. Br., (tlf. (07 61) 2 08-0, 2 08-12 61, 2 08-12 58; telefax (07 61) 2 08-12 68; teletex 761145 rpfr; telex 772869) har åbnet en løbende licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1561/70 (EFT nr. L 169 af 1. 8. 1970, s. 63) med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet.

---

**Bekendtgørelse om en løbende licitation med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet**

(92/C 282/08)

Landwirtschaftskammer Rheinland, Referat 324.4, Postfach 19 69, D-W-5300 Bonn 1 (telefax 02 28/7 03-4 98, tlf. 02 28/7 03-3 32), har åbnet en løbende licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 1561/70 (EFT nr. L 169 af 1. 8. 1970, s. 63) med henblik på at opnå ret til at destillere æbler, der er trukket tilbage fra markedet.

---

**Bekendtgørelse af dellicitation 11/92 over salg af vinalkohol indledt ved forordning (EØF)  
nr. 3777/91  
(92/C 282/09)**

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3777/91 af 18. december 1991 om åbning af en løbende licitation med henblik på salg af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til anvendelse i Fællesskabet (\*) indledte Kommissionen salg ved løbende licitation af vinalkohol, der stammer fra de i artikel 35, 36 og 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 (†) omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med.

De bydende skal overholde bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/88 af 12. december 1988 om generelle regler for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med (‡), og bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1780/89 (§), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2864/92 (¶), om de nærmere bestemmelser, herunder de nedenfor anførte.

Efter bestemmelserne i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1780/89 indledes dellicitation 11/92 over 100 000 hl ren alkohol (100 % vol.).

Beholdernes numre, oplagringsstederne og alkoholmængden i de enkelte beholdere er anført i afsnit X.

### I. Bud

1. Der skal afgives bud for en alkoholmængde, der er oplagret i én medlemsstat og indeholdt i de i afsnit X ved nummer betegnede beholdere. Denne mængde opdeles i budet efter beholdernummer. Mængden skal for hvert bud være på mindst 100 hl og må ikke være på over 5 000 hl ren alkohol (100 % vol.), når den endelige industrielle anvendelse kan sidestilles med anvendelse i brændstofsektoren.

Det kan i et bud være anført, at det kun skal betragtes som indgivet, hvis den bydende får tilslag for hele den mængde, der er anført i budet, eller for en af den bydende nærmere forudfastsat delmængde.

Den bydende må kun indgive ét bud pr. alkoholtype, pr. endelig anvendelsesform og pr. dellicitation.

2. Buddene skal indgives til det nedenstående interventionsorgan, der ligger inde med den pågældende alkohol:

SAV, Zone industrielle, avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. 57 51 03 03; telex 572025; telefax 57 25 07 25), som handler på vegne af Onivins,

eller fremsendes til dette interventionsorgan pr. anbefalet brev.

3. Buddene skal være indeholdt i en forseglet kuvert, der er forsynet med angivelsen »Bud dellicitation 11/92 EF-alkohol«, og denne skal igen være anbragt i en kuvert adresseret til det pågældende interventionsorgan.

4. *Buddene skal være det pågældende interventionsorgan i hænde senest den 14. november 1992, kl. 12.00 (belgisk tid).*

5. Hvert bud skal indeholde den bydendes navn og adresse og nedenstående oplysninger:

a) nummeret på den eller de beholdere, det vedrører

b) mængden, det vedrører, opdelt efter beholder

c) den for partiet tilbudte pris udtrykt i ECU/hl ren alkohol (100 % vol.)

d) nøjagtig angivelse af alkoholens påtænkte anvendelse.

6. Hvert bud skal være ledsaget af et bevis for, at der over for det nedenstående interventionsorgan:

(\*) EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 45.

(†) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(‡) EFT nr. L 346 af 15. 12. 1988, s. 7.

(§) EFT nr. L 178 af 24. 6. 1989, s. 1.

(¶) EFT nr. L 286 af 1. 10. 1992, s. 48.

SAV, Zone industrielle, avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex (tlf. 57 51 03 03; telex 572025; telefax 57 25 07 25), som handler på vegne af Onivins,

er stillet en sikkerhed på 3 ECU/hl ren alkohol (100 % vol.) eller modværdien af dette beløb i franske francs.

7. Hvert bud skal være ledsaget af en erklæring fra den bydende om, at han giver afkald på enhver reklamation vedrørende alkoholens kvalitet og egenskaber.
8. Hvert bud skal være ledsaget af en erklæring fra den bydende om, at han forpligter sig til at overholde alle bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1780/89.
9. Omregning til national valuta sker efter de omregningskurser, der er gældende dagen før offentliggørelsen af bekendtgørelsen af dellicitation 11/92, og som er anført i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, serie L, i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3033/92 <sup>(1)</sup>.

## II. Prøver og undersøgelse af alkoholen

1. Interesserede købere kan ved henvendelse til SAV, mod betaling af 2 ECU/l eller modværdien heraf i franske francs omregnet efter den i afsnit I, punkt 9, omhandlede omregningskurs, få udleveret prøver af den alkohol, der udbydes til salg, udtaget af en repræsentant for SAV.

Der kan dog højst udleveres 5 l fra hver beholder pr. interesseret køber.

2. SAV giver på anmodning alle yderligere oplysninger om den til salg udbudte alkohols egenskaber.

## III. Alkoholens destination og anvendelse

Den alkohol, der udbydes til salg, skal anvendes i Fællesskabet til gennemførelse af projekter af begrænset omfang for bl.a. at finde frem til nye anvendelser for alkohol i industrien, jf. artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1780/89.

Kontrollen med alkoholens destination og anvendelse foretages ved hjælp af de kontrolforanstaltninger, der er truffet efter artikel 36 i forordning (EØF) nr. 1780/89.

## IV. Tilslag

Kommissionen fastsætter listen over de antagne bud begyndende med det højeste bud og derefter i aftagende rækkefølge, indtil den mængde alkohol, bekendtgørelsen

om dellicitationen omfattede, er nået. Hvis der er flere bud, der kan tages i betragtning, og som helt eller delvis vedrører de samme beholdere, eller hvis der er flere enslydende bud, gives der tilslag efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1780/89.

Det pågældende interventionsorgan giver uden ophold og med modtagelsesbevis hver af de bydende skriftlig underretning om, hvilken beslutning der er truffet med hensyn til deres bud.

## V. Tilslagserklæring

Tilslagsmodtageren skal af det pågældende interventionsorgan senest to uger efter datoen for modtagelse af underretningen om resultatet af licitationen eller, i tilfælde af anvendelse af proceduren i artikel 7, stk. 4a, i forordning (EØF) nr. 1780/89, senest to uger efter datoen for udstedelse af tilslagserklæringen få udleveret en tilslagserklæring, og han skal samtidig fremlægge bevis for, at der over for det pågældende interventionsorgan er stillet en sikkerhed for korrekt opfyldelse på 30 ECU/hl ren alkohol (100 % vol.) eller modværdien heraf i franske francs; der anvendes den i afsnit I, punkt 9, anførte omregningskurs.

## VI. Overtagelse — Afhentning

Den faktiske afhentning af den samlede mængde alkohol skal være afsluttet senest tre måneder efter datoen for modtagelsen af underretningen om resultatet af licitationen.

Afhentningen af alkoholen sker mod fremlæggelse af et overtagelsesbevis udstedt af interventionsorganet, efter at tilslagsmodtageren har betalt for en mængde svarende til den, der afhentes.

## VII. Betaling

Tilslagsmodtageren betaler senest dagen før afhentningen prisen for den alkohol, der afhentes, til de pågældende interventionsorganer.

## VIII. Sikkerhedsstillelse

For stillelse og frigivelse af sikkerhed gælder de herfor fastsatte EF-bestemmelser, særlig artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1780/89.

## IX. Sidste frist for alkoholens anvendelse

Alkoholen skal være anvendt senest to år efter datoen for første afhentning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 309 af 26. 10. 1992, s. 49.

## X. OPLAGRINGSSTED FOR DEN ALKOHOL, DER SÆLGES VED DELLICITATION 11/92

Medlemsstat	Sted	Beholdernummer	Antal hl ren alkohol (100 % vol.)	Forordning (EØF) nr. 822/87	Alkoholtype	Alkoholindhold (% vol.)
FRANKRIG	Verniers Route de Cuxac F-11100 Narbonne	201	17 360	39	neutral	+ 96°
	Deulep Boulevard Chanzy F-30800 Saint-Gilles-du-Gard	603	9 040	35	neutral	+ 96°
		604	9 675	35	neutral	+ 96°
		605	9 490	35	neutral	+ 96°
		606	9 689	35	neutral	+ 96°
		608	4 746	35	neutral	+ 96°
	Deulep	73	40 000	35	rå	+ 92°
	Tilsammen		100 000			

## EUROPÆISK ØKONOMISK INTERESSEGRUPPE

Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 (\*) — Stiftelse

(92/C 282/10)

1. *Firmagruppens navn*: Groupement européen d'intérêt économique

2. *Firmagruppens registreringsdato*: 17. 8. 1992

3. *Firmagruppens registreringssted*: Paris

Medlemsstat: F

Adresse: 38, avenue Kléber, F-75016 Paris

4. *Firmagruppens registreringsnummer*: C 385 201 579

5. *Offentliggørelse(r)*:

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales

Udgiverens navn og adresse: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15

Publikationsdato: 18. 10. 1992

1. *Firmagruppens navn*: Geie-Union des banques populaires du Rhin-UBR

2. *Firmagruppens registreringsdato*: 2. 2. 1990

3. *Firmagruppens registreringssted*: Strasbourg

Medlemsstat: F

Adresse: 5-7, rue du 22 Novembre, F-67000 Strasbourg

4. *Firmagruppens registreringsnummer*: 90 C 1, RCS 352-805-196

5. *Offentliggørelse(r)*:

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales

Udgiverens navn og adresse: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15

Publikationsdato: 24. 4. 1990

1. *Firmagruppens navn*: GEIE ARBOR IURIS

2. *Firmagruppens registreringsdato*: 21. 10. 1991

3. *Firmagruppens registreringssted*: Strasbourg

Medlemsstat: F

Adresse: 1-4 Place Kléber, F-67000 Strasbourg

4. *Firmagruppens registreringsnummer*: 91 C 10, RCS 378-715-585

5. *Offentliggørelse(r)*:

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted:

Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales

Udgiverens navn og adresse: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15

Publikationsdato: 28. 1. 1992

(\*) EFT nr. L 199 af 31. 7. 1985, s. 1.

1. **Firmagruppens navn:** GEIE - EURO - REGIO CONSULT - ERC.

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 4. 3. 1992

3. **Firmagruppens registreringssted:** Strasbourg

Medlemsstat: F

Adresse: 8, boulevard Sébastopol, F-6700 Strasbourg

4. **Firmagruppens registreringsnummer:** 92 C 1, RCS 384 078 994

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales

Udgiverens navn og adresse: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15.

Publikationsdato: 11. 6. 1992

1. **Firmagruppens navn:** GEIE Europäische Unternehmer Akademie - EUA

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 18. 5. 1992

3. **Firmagruppens registreringssted:** Strasbourg

Medlemsstat: F

Adresse: 8, boulevard Sébastopol, F-67000 Strasbourg

4. **Firmagruppens registreringsnummer:** 92 C 5, RCS 384 668 521

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales

Udgiverens navn og adresse: Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales, 26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15

Publikationsdato: 24. 7. 1992

1. **Firmagruppens navn:** Chambres françaises de commerce et d'industrie en Espagne AEIE

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 11. 12. 1991

3. **Firmagruppens registreringssted:** Madrid

Medlemsstat: E

Adresse: E-Madrid

4. **Firmagruppens registreringsnummer:**

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: BORME

Udgiverens navn og adresse: BOE, C/Trafalgar, 27, E-Madrid

Publikationsdato: 21. 7. 1992

1. **Firmagruppens navn:** Acieroid y Ross II AEIE

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 27. 11. 1991

3. **Firmagruppens registreringssted:** Barcelona

Medlemsstat: E

Adresse: Barcelona

4. **Firmagruppens registreringsnummer:**

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: BOE

Udgiverens navn og adresse: BOE, c/Trafalgar, 27, E-Madrid

Publikationsdato: 30. 3. 1992



1. **Firmagruppens navn:** Arco Certame AEIE

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 30. 1. 1992

3. **Firmagruppens registreringssted:** Sevilla

Medlemsstat: E

Adresse: Sevilla

4. **Firmagruppens registreringsnummer:**

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: BORME

Udgiverens navn og adresse: BOE, C/Trafalgar, 27, E-Madrid

Publikationsdato: 17. 7. 1992

---

1. **Firmagruppens navn:** Ingemed agrupación europea de interés económico

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 22. 3. 1991

3. **Firmagruppens registreringssted:** Barcelona

Medlemsstat: E

Adresse: E-Cerdanyola del Vallès

4. **Firmagruppens registreringsnummer:**

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: BORME

Udgiverens navn og adresse: BOE, C/Trafalgar, 27, E-Madrid

Publikationsdato: 10. 4. 1992

---

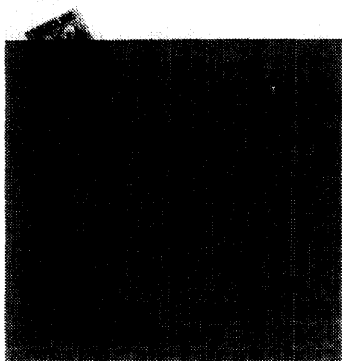


KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS  
OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

**EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS**  
(EUROPÆISK TOLDFORTEGNELSE OVER KEMISKE STOFFER)

Vejledning ved tarifiering af kemiske produkter i Den Kombinerede Nomenklatur  
Engelsk udgave - Ajourføring af Den Kombinerede Nomenklatur 1991

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS  
A guide to the tariff classification of chemicals in the Combined  
Nomenclature



Dette værk indeholder:

— over 32 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymmer).

Dette værk giver:

- mulighed for straks at finde tarifieringen (position og underposition) for kemiske stoffer i toldtariffen for De Europæiske Fællesskaber på grundlag af betegnelsen i CAS nr. (Chemical Abstracts Service Registry Number) eller i CUS nr. (Customs Union and Statistics)
- nomenklaturen i denne tarif (Den Kombinerede Nomenklatur) er baseret på nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklaturssystem«, der anvendes på verdensplan.

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer  
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst ..... EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:

1991 — 643 s.

ISBN: 92-826-0529-9

Katalognummer: CM-60-91-854-EN-C

Pris i Luxembourg, moms ikke medregnet: 66,00 ECU

Navn: .....

Adresse: .....

..... Tlf: .....

Dato: ..... Underskrift: .....

1 ECU = 8 dkr.

